

# ZERTIFIKAT

**Qualitätssicherungs-System  
für Werkstoffhersteller  
nach Richtlinie 97/23/EG für Druckgeräte**

**Zertifikat-Nr.: 07-202-1413-ZW- 0959/08**

**Name und Anschrift des Herstellers:** ArcelorMittal Tubular Products Karviná a.s.  
Rudé armády 471  
CZ 723 23 Karviná

Hiermit wird bescheinigt, dass der Hersteller ein QS-System eingeführt hat und dies anwendet. Dieses QS-System wurde gemäß der Richtlinie 97/23/EG in Bezug auf die im Geltungsbereich genannten Werkstoffe einer spezifischen Überprüfung unterzogen.

**Geprüft:** QS-System nach Richtlinie 97/23/EG Anhang I, Kap. 4.3  
**Prüfbericht-Nr.:** 1413-WP 0959/08  
**Geltungsbereich:** Langerzeugnisse aus unlegierten ferritischen Stählen  
Einzelheiten zum Geltungsbereich sind der Anlage zum Zertifikat AD2000-Merkblatt W0 zu entnehmen

**Fertigungsstätte:** Ort: ArcelorMittal Tubular Products a.s. Karviná

Der Hersteller verfügt über die erforderlichen Verfahren und Einrichtungen zur qualitätsgesicherten Herstellung und Prüfung der im Geltungsbereich aufgeführten Erzeugnisse, sowie über das erforderliche sachkundige Personal.

Prag, den 2. April 2008



TÜV CERT-Zertifizierungsstelle  
für Druckgeräte  
der TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG

  
Dipl. Ing. Prochaska

Benannte Stelle (notified body), Kennnummer 0045

**Gültigkeitsvermerk:**

**Gültig bis 11. 2009**

TÜV NORD-Systems GmbH & Co. KG Tel. +420 296 587 219  
Große Bahnstraße 31 Fax +420 296 587 240  
D-22525 Hamburg e-mail prochaska@tuev-nord.cz  
Germany

Mitglied der



CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE D'ORGANISMES DE CONTRÔLE

# TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG

Zertifizierungsstelle für Druckgeräte der TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG (Reg.-Nr. 0045)

Notified Body for Pressure Equipment Directive (PED), Reg. No. 0045

Geltungsbereich der Überprüfung von Werkstoffherstellern gemäss Druckgeräterichtlinie 97/23/EG, Anhang I, Abs. 4.3 und AD 2000-Merkblatt W0

Scope of approval for material manufacturer acc. to Pressure Equipment Directive 97/23/EG, annex I sec. 4.3 and AD 2000-Guideline W0



Firma/ ArcelorMittal Tubular Products Karviná a.s.  
Ort/ pl CZ 733 23 Karviná

DGRl-Nr.: 07-202 1413 WZ- 0959/08  
AD 2000-W0-Nr.: 07-202 1413 WP- 0959/08

Anlage zum Zertifikat / Annex to Certificate  
Datum / Date : 2.4.2008 / Schieferstein  
Aktenz. / File: 1413 P 0959/08  
Aktenz. / File.: 1413 P 0959/08

Ifd.Nr	Werkstoffbezeichnung	Spezifikation	Lieferzust.	Erzeugnisform	Abmessung		Prüfgrundlagen Anforderungen	Bemerkungen		
					Dicke [mm]	Ø[mm]				
1	2	3	4	5	6	7	8	9		
1.1.	P195TR2, P235TR2, P265TR2	EN 10217-1	CR	Längsnahtgeschweißte HFW Rohre	1,8	5,4	17,2	114,3	Richtlinie 97/23/EG AD2000-W4, TRD 102	Zertifiziert gemäß Druckgeräterichtlinie Anhang I, Abs. 4.3 durch die Zertifizierungsstelle der TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG. (Reg.-Nr. 0045)
1.2	P195GH, P235GH, P265GH	EN 10217-2	CR	Längsnahtgeschweißte HFW Rohre	1,8	5,4	17,2	114,3		
1.3	S235JR	EN 10025	CR	Längsnahtgeschweißte HFW Rohre	1,8	5,4	17,2	114,3		
2.1	S195T	EN10255	CR	Längsnahtgeschweißte HFW Rohre	1,8	5,4	17,2	114,3		Nur für nach DGR nicht geregelte Bereich
2.2	L210GA, L235GA	EN 10208-1	CR	Längsnahtgeschweißte HFW Rohre	1,8	5,4	17,2	114,3		
2.3	P195TR, P235TR1 P265TR1	EN 10217-1	CR	Längsnahtgeschweißte HFW Rohre	1,8	5,4	17,2	114,3		

Erläuterungen / Explanation: \*AT / AT = Lösungsgeglüht und abgeschreckt / solution heat treated, N = Normalgeglüht und normalisierend umgeformt / normalized, NT = Normalgeglüht und angelassen / normalized and annealed, +QT / V = verquillt / quenched and tempered, M = Thermomechanisch behandelt / thermomechanical treated

U = Ungeglüht / without annealing, S = Spannungsarmgeglüht / stress relieved, A = weichgeglüht / soft annealed, CR = Temperaturgeglüht umgeformt / controlled hot rolled

Hinweis zu Werkstoff gem. Richtlinie 97/23/EG / Hinweis for non harmonized materials use acc. to Directive 97/23/EG :  
Für die spezifischen Einsatzbedingungen ist die Zustimmung des Druckgerätherstellers bzw. der zuständigen benannten Stelle erforderlich.

The specific operation conditions have to be given by the pressure equipment manufacturer. If necessary, the involved notified body has give his agreement.

**ArcelorMittal Tubular Products Karviná a. s.,  
Rudé armády 471, 733 23 Karviná – Česká republika**



Evidenční číslo: K / 002 / 2011

Výtisk č.:

## OSVĚDČENÍ O VÝROBKU

Společnost ArcelorMittal Tubular Products a.s. se sídlem v Karviné, Rudé armády 471, 733 23 Karviná, výrobce trubek a profilů podélně svařovaných

**osvědčuje,**

že pro **plynovody** v budovách (domovní a komerční) dle normy **EN 15001 – 1** lze trubky výrobce použít následujícím způsobem:

1. Svařované ocelové trubky dle **EN 10255** pro plynovody s maximálním přetlakem **DP ≤ 5 bar**, s jmenovitým vnějším průměrem od 17,2 mm do max. 60,3 mm, s dokumentem kontroly (atest) dle EN 10204 – 2.2.
- 2 a. Svařované ocelové trubky dle **EN 10217-1** pro plynovody s maximálním přetlakem **DP ≤ 5 bar**, s jmenovitým vnějším průměrem od 17,2 mm do max. 114,3 mm, z oceli **P235TR1**, dokument kontroly (atest) dle EN 10204 – 2.2.
- 2 b. Svařované ocelové trubky dle **EN 10217-1** pro plynovody s maximálním přetlakem **DP ≤ 16 bar**, s jmenovitým vnějším průměrem od 17,2 mm do max. 114,3 mm, z oceli **P235TR1**, požadovaný dokument kontroly (atest) EN 10204 – 2.2 (nebo 3.1) předepisuje **EN 764 – 5** v závislosti na kategorii tlakového zařízení podle **Evropské direktivy č. 97/23/ES**.
- 2 c. Svařované ocelové trubky dle **EN 10217-1** pro plynovody s maximálním přetlakem **DP > 16 bar**, s jmenovitým vnějším průměrem od 17,2 mm do max. 114,3 mm, z oceli **P235TR2** nebo **P265TR2**, požadovaný dokument kontroly (atest) EN 10204 – 2.2 (nebo 3.1) předepisuje **EN 764 – 5** v závislosti na kategorii tlakového zařízení podle **Evropské direktivy č. 97/23/ES**.

### Vydání OSVĚDČENÍ:

Zpracoval: Zdeněk Suchanek  
Systémy řízení a certifikace

Přezkoušel: Ing. Jiří Obrusník  
a schválil: Řízení jakosti a environmentu

  

V Karviné dne 2011-09-13